

Pressmeddelande

6 mars 2020

Nu släpps de svenska riktlinjerna för undertextning

Med en mängd nya aktörer förändras den svenska streamingmarknaden snabbt. I brist på en nedskriven standard tillämpas allt fler olika undertextningslösningar. Nu släpper Medietextarna riktlinjer för att ena branschen kring en gemensam standard.

Riktlinjerna är en sammanställning av den svenska undertextningstraditionen som tagits fram i samråd med språkrådet, undertextningsforskaren Jan Pedersen och de största aktörerna på den svenska marknaden. De definierar i standarden för god undertextning i Sverige och är tänkta att ses som en översikt över etablerade lösningar och eftersträvarvärda principer.

Var i bilden ska texten ligga? Hur gör jag att tittarna hinner läsa? Och ska det stå vem som gjort texten? Det här och mycket mer hittar du i riktlinjerna. Genom att sammanställa den svenska traditionen vill vi skapa en gemensam referenspunkt, som inte bara gör det lättare för undertextare och byråer att kommunicera den svenska traditionen gentemot sina kunder, utan även gynnar tittarna genom att skapa konsekvens.

Den 20 mars kl. 18.00 presenterar vi riktlinjerna för alla intresserade i Brantingrummet, ABF-huset, Sveavägen 41, Stockholm.